

## **Anbauanleitung LSL-Lenkungsämpfer**

**Ducati 748 / 916 / 996 '94-**

**Art.Nr.:100D016T**

Die Anordnung des LSL-Lenkungsämpfers entspricht der des originalen Dämpfers. Vor dem Anbau die geschlitzte Distanzhülse mittig auf dem Dämpfergehäuse ausrichten. Jetzt den Dämpfer in die originale Dämpferschelle einbauen. Die 8mm Messinghülse in das Kugelgelenk der Dämpferstange eindrücken und dieses mit der Schraube ULS M 6 x 20 an der Rahmenaufnahme verschrauben.

**Bitte beachten Sie unbedingt die umseitig aufgeführten grundsätzlichen Hinweise zu Anbau und Einstellung des LSL-Lenkungsämpfers.**

## **Fitting Instruction LSL Steering Damper**

Ducati 748 / 916 / 996 '94-

**Art.NO.:100D016T**

The LSL Steering damper has to be fitted as the original damper.  
For the mounting of the steering damper bracket you have to use a reducing husk which is delivered with the steering damper. The husk has to be positioned in the middle of the damper housing to mount the original damper bracket.  
For fixing the damper rod with the ball joint to the frame holder use the small brass bushing and the mushroom head screw M6x20.

Please take note of general instruction as printed on the other side of this paper about the fitting, use and adjustment of the LSL-steering dampers.

## **Instructions de montage pour l'amortisseur de direction LSL**

Ducati 748 / 916 / 996 '94-

**Art.Nr.:100D016T**

La disposition de l'amortisseur de direction LSL correspond à celle de l'amortisseur d'origine.

Ajuster la douille d'écartement entaillée sur le carter de l'amortisseur avant le montage. Fixer

l'amortisseur au dispositif de fixation d'origine.

Visser l'articulation de la tige d'amortisseur au support du cadre en utilisant la vis ULS M6x20 et la douille en laiton.

**Nous vous prions de respecter cette notice d'utilisation ainsi que les directives de principe pour le montage et l'ajustement des amortisseurs de direction LSL.**